



Canned Light

Christoph Matthias, Hagen Szezech 2003

Konservendose, Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Max. 60 Watt Halogen, Sockel G9. Eine Dose, 13,5 x 8,5 cm, befüllt mit Glühlampe, Reflektor, Fassung, Kabel und Schalter wird zur Hänge- oder Wandlampe. Aufputz-Montage mit Abdeckscheibe weiß Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Stufenlos höhenverstellbar durch Umlenkrolle und Justiererring. Kabellänge 200 cm.

Tin can, aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Max. 60 watts halogen, base G9. The can, 13,5 x 8,5 cm, containing lightbulb, reflector, socket, cable and switch, turns into a hanging or wall lamp. Surface-mounted ceiling fixture with white baseplate cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also possible. Height freely adjustable with pulley and ring. Cable length 200 cm.

Barattolo da conserva, alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Max. 60 watt alogena, attacco G9. Un barattolo, 13,5 x 8,5 cm, contenente lampadina, portalampada, riflettore, cavo e interruttore, si trasforma in una lampada da sospensione o da parete. Scatola di deviazione esterna con piastra bianca di copertura Ø 8 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di deviazione incassata. Regolazione continua dell'altezza con carrucola e anello di bloccaggio. Lunghezza del cavo 200 cm.

Boîte de conserves, aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. 60 watts max. halogène, culot G9. Une boîte, 13,5 x 8,5 cm, contenant ampoule, réflecteur, douille, câble, interrupteur se transforme en suspension ou applique. Montage sur crépi avec rondelle blanche de recouvrement Ø 8 cm. Montage sur boîtier sous crépi possible. Réglable en hauteur sans graduation par poulie de renvoi et anneau coulissant. Longueur de câble 200 cm.